

Acte Premier.

(La scene est dans le jardin de la maison de Campagne de Leontine)

Scene premiere.

Valcour. Seul.

Air.

Corni

Hautbois

Violino I.

Violino 2^o.

Viola

Valcour.

Basse
Continue

The musical score is written on seven staves. The top two staves are for the woodwinds (Corni and Hautbois), both marked with a '3' indicating a triplet. The next three staves are for the strings (Violino I, Violino 2^o, and Viola), all marked with a '3' indicating a triplet. The fourth staff is for the vocal part (Valcour.), which is currently empty. The bottom staff is for the basso continuo, marked with a '3' indicating a triplet. The music is in a 3/4 time signature and features a complex melodic line in the strings and a bass line with a triplet pattern.

Depuis long tems mon cœur soupire et brule du plus tendre amour

Pizzicato

Pizzicato

Detailed description: This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment. The word 'Pizzicato' is written in the middle of the piano staff. The music is in a common time signature and features a mix of eighth and sixteenth notes.

mais quel tourment quel martyre de n'esperer au cur= retour Je ge=

arco

Violoncello

Detailed description: This system contains the second two staves of the musical score. The top staff continues the vocal line with lyrics. The second staff continues the piano accompaniment. The word 'arco' is written in the middle of the piano staff. The music continues with similar rhythmic patterns. At the bottom right, the word 'Violoncello' is written.

mis nuit et jour sans l'oser dire sans l'oser dire ah je mourrai de mon amour

Pizzicato

Depuis long tems mon cœur soupire et brule du plus tendre amour

Pizzicato.

mais quel tourment quel mal tire De ne s'esperer au cun re tour.

Scene II.

Yalcour, Ophémon.

Yalcour.

Vous voici donc enfin : eh bien ! pour notre feste
 cher Ophémon, tout est-il prêt ?
 n'est-il plus rien qui vous arrête ?
 estes vous bien sur du secret ?

Ophémon

Monsieur, ne craignez rien.

Yalcour

avez vous fait remettre

ces fleurs, ce bouquet, cette lettre.

Ophémon

Oui, oui, soyez tranquille.

Yalcour

bon :

avez donné la chanson,
 et Jeannette la saura-t-elle ?

Ophémon

Comptez sur sa mémoire, et surtout sur son zèle ;
 avec elle bientôt la nôce va venir,
 et tout se passera selon votre désir.

mais de grace, monsieur, où tendent tant de peines?

qu'espérez vous de ces bizarres chaînes?

Notre rôle en ces lieux n'a d'autre utilité d'abord,

il est plaisant, j'en demeure d'accord,

Et vous pouvez passer pour un sylphe, un génie.

de Léontine en tout satisfaisant l'envie,

connoître et prévenir les moindres de ses vœux,

l'avoir étant toujours invisible à ses yeux,

Donner sans cesse ici quelque fête nouvelle,

et tout cela, sans être connu d'elle,

sans être soupçonné quoique toujours présent,

ce rôle, j'en conviens, peut être intéressant;

mais pour un amant si sensible,

depuis quatre ans qu'il dure, il devient bien pénible.

Valcour.

Ah! si par tant de soins son cœur peut s'attendrir

quel bonheur d'avoir su souffrir!

quel prix heureux de ma persévérance!

Ophémon

Je crains d'être trahi malgré notre silence;

vous n'avez, il est vrai, que moi pour confident,

mais placé par vous même auprès de Léontine,

quoique toujours discret, prudent,

je tremble qu'elle n' imagine.....

Valcour.

non rien ne peut lui donner de soupçon

me croire d'amant anonyme,

elle! j'ai trop bien su cacher ma passion,

sous le voile trompeur du respect, de l'estime.

mes affaires d'ailleurs m'ont éloigné souvent,

et vous demeurant auprès d'elle,

n'a-t-elle pas toujours lorsque j'étois absent

de son anonyme fidèle

recue ici quelque fête nouvelle?

de retour en ces lieux, n'ai-je pas constamment

forcé mon amour au silence?

Est-il jamais trahi par les moindres transports,

par la plus légère imprudence?

Ophémon

que vous devés souffrir de pénibles efforts

pour cacher tant d'amour sous tant d'indifférence!

Valcour

C'est avec cet air froid qu'il falloit à ses yeux

dérober les transports de mon cœur amoureux:

par le poux qu'elle aimoit indignement trahie

pourrois-je l'engager à former d'autres nœuds?

on n'aime, je le sens, qu'une fois dans la vie:

son cœur contre l'amour justement prévenu

ne m'eut jamais aimé s'il m'eut trop tôt connue.

Ophéon

Mais pour quoi ne pas rompre à la fin le silence?

Si vous ne vous flattés au moins de quelque espoir

quel prix attendés vous d'une telle constance?

Depuis longtems je crois m'appercevoir

qu'elle est loin de haïr les soins de l'anonyme,

d'aignés en croire enfin le zèle qui m'anime.

Duo.

All. moderato.

The musical score is written for a chamber ensemble. It includes staves for Flutes, Corni, Violino 1, Violino 2, Viola, Violoncello, Ophéon, and Basso et Fagotto. The tempo is marked 'All. moderato.' The score features various musical notations including dynamics (for, p.), articulation (accents), and phrasing slurs. The Ophéon part includes the lyrics: 'tant de constance tant d'amour tant de constance tant d'amour on ren-'.

non non il n'est pas possible que je me fasse ai mer un jour
Du son cœur sensible Rien ne lui

Cessés de flatter ma tendresse puis je d'ouïr de
plait ne l'interresse qui peut causer cette langueur

sa froideur cesse de flatter ma tendresse puis je doute de sa froideur cesse de flatter ma tendresse
 qui peut causer cette langueur cette langueur Rien ne lui plaît ne l'inter-

cesse de flatter ma tendresse Ces sés de flatter ma tendresse puis je doute de sa froideur
 resse ne l'inter res- se

cesse de flatter... ma tendresse puis j. douter de sa froideur cesse de flatter ma tendresse
qui peut causer cette langueur cette langueur Rien ne lui ptait ne l'inter =

cesse de flatter ma tendresse cesse de flatter ma tendresse cesse de flatter ma tendresse =
resse ne l'inter resse Rien ne lui ptait ne l'inter resse ne l'inter res =

Recitativo

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a common time signature. The second staff is the bass line, starting with a bass clef and a common time signature. The third staff is a keyboard accompaniment, likely for the left hand, starting with a bass clef and a common time signature. The fourth staff is a keyboard accompaniment, likely for the right hand, starting with a treble clef and a common time signature. The fifth and sixth staves are empty. The seventh staff contains the lyrics: "Leon ti ne à touché son cœur Qui croy="

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a common time signature. The second staff is the bass line, starting with a bass clef and a common time signature. The third staff is a keyboard accompaniment, likely for the left hand, starting with a bass clef and a common time signature. The fourth staff is a keyboard accompaniment, likely for the right hand, starting with a treble clef and a common time signature. The fifth and sixth staves are empty. The seventh staff contains the lyrics: "helas! en me faisant connoître si je n'étois ai m'e je mourrais de dou
is qu'à la fin il est tems de paroître

Sargotta

leur mon cœur se ferme à l'espe- rance je dois lui ca cher mon amour Rien ne

me donne l'espe- rance d'obte nir en fin du re- tour

formés u- ne douce es pe-

mon cœur se ferme à l'espérance je dois ca
 rance tout me donne ici l'assurance tout me donne ici l'assurance que vous obtiendrez.

Allegro
 C. Basso

cher mon amour mon cœur se ferme à l'espérance je dois cacher mon amour mon cœur se
 du retour tout me donne ici l'assurance que vous obtiendrez du retour formés u =

ferme à l'espe- rance je dois ca cher mon a mour Rien ne me donne l'espe rance
ne douce pé rance osés de cla rer votre amour tout me donne i ci l'assu ran ce

Allegro

Corni

Dobte nir enfin du retour,
que vous ob tiendrez du retour,

Tutti de cors

non non il n'est pas pod-
tance tant d'amour tant de constances tant d'amour on rendu son cœur sen- sible

sible que je me fasse aimer un jour
Rien ne lui plait ne l'interresse qui peut causer cette langueur

sés de flatter ma tendresse puis je douter de sa froideur cesse de flatter ma tendresse puis je douter de
qui peut causer cette langueur cet=

sa froideur cesse de flatter ma tendresse cesse de flatter ma tendresse ces sés de flatter
te langueur Rien ne lui plaît ne l'interresse ne l'inter = res = se



ma tendresse puis-je douter de sa froideur cesse de flatter ma tendresse puis-je douter de
 qui peut causer cette langueur cet =

sa froideur Cesse de flatter ma tendresse Cesse de flatter ma tendresse - se Cesse de flatter
 la langueur Rien ne lui plaît ne l'inter resse ne l'inter res = se Rien ne lui

ma tendresse cesse de flatter ma ten dres = se cesse de flatter ma tendresse cesse de flat
 plaît ne l'inter resse ne l'inter res = se rien ne lui plaît ne l'inter resse rien ne lui

ter: ma tendresse. ma tendresse.
 plaît ne l'interresse ne l'inter resse.

Valcour.

il n'est pas tems encor, d'un desir curieux
elle sent tout au plus l'impulsion légère;
mais la voici : cachons un amour malheureux;
que vois-je ? mon bouquet ! ciel ! que va-t-elle en faire ?

Scene III.

Leontine, Valcour, Dorothée.

(Ophélie sort. Leontine tient une lettre à la main,
et Dorothée un bouquet : elles arrivent précipitamment,
et on l'air de se disputer.)

Leontine

non, non, ce seroit fort mal fait

je dois le refuser :

Dorothée.

pourquoi vous en défendre ?

Leontine

vous me pressés en vain, je ne scaurois le prendre.

Valcour.

vous estes en dispute à ce qu'il me paraît,
peut on en scavoir le sujet ?

Leontine

un heureux hazard vous amena

monsieur, pour décider qui de nous deux a tort
(à Dorothée)
le voulez vous pour juge ?

Dorothée

oh ! j'y souscrit sans peine

Valcour.

il est aisé, je crois de vous mettre d'accord :

(apart)
cachons bien mon amour pour elle

Leontine

C'est l'inconnu qui cause la querelle,

j'ignore toujours le moyen,

dont il se sert,

Valcour, (apart)

je le crois bien.

Leontine

mais dans ma chambre il a fait mettre

ce bouquet avec cette lettre ;

lisez et vous verrez bientôt

d'où naît mon embarras

(Valcour prend la lettre et lit tout bas.)

Dorothée

mais lisez donc tout haut.

Valcour, (lisant)

» On célèbre une noce aujourd'hui : vous y
» devés paroitre ; si vous daignés porter

le bouquet que j'ose vous offrir, sans me flatter
 que mes soins vous soient agréables, je penserai
 du moins qu'ils ne vous sont pas odieux.
 si vous ne le portez pas, je prendrai ce
 dédain cruel pour une marque assurée de
 mépris, de haine, et c'en est fait, je m'exile
 à jamais, je m'impose un silence éternel.
 songez, madame, que la faveur que
 j'implore, telle précieuse qu'elle puisse être
 n'est après tout qu'un témoignage d'indifférence.
 Voilà cependant où se bornent tous les vœux
 de l'ami le plus fidèle, le plus soumis, et
 le plus passionné.
 cette lettre en effet est très embarrassante,
 elle est en même tems positive et pressante;

refuser le bouquet. c'est faire un malheureux,
 mais le porter aussi c'est combler tous ses vœux.

Dorothee

oh! vous traitez la chose avec trop d'importance,
 recevoir un bouquet n'est pas une faveur
 où l'on puisse attacher, je crois, tant de valeur.

Valcour.

non, mais c'est lui donner une grande espérance,
 ah d'oser davantage il sera bien tenté.....
 de ses soins importuns puisque vous êtes lasse,

que son bouquet soit rejeté,
 ce moyen pour jamais de lui vous débarrasser

Leontine (avec embarras)

je crois en effet le devoir,
 mais.... songez que cela le met au désespoir

Oriette

All. assai

Corn

hautbois

Violino 1^o

Violino 2.

Leontine

Viola col Basso.

Son amour sa constance extrême n'ont point changé ma rigueur mon in-

différance est la même non rien ne peut toucher mon cœur non rien ne peut

Andante Lento

for

toucher mon cœur

De mille façons diffé-

Andante Lento

rentes. il fait écla ter son a mour. les fêtes les plus char-

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the word "rentes." followed by the lyrics "il fait écla ter son a mour. les fêtes les plus char-". The piano accompaniment consists of two staves with various rhythmic patterns and chords.

mantés. Se succèdent tour à tour les fêtes les plus charmantes. Se

This system continues the musical score. The vocal line starts with "mantés." followed by "Se succèdent tour à tour les fêtes les plus charmantes. Se". The piano accompaniment continues with similar rhythmic and harmonic structures. There are some markings above the piano staves that appear to be "cillo" or "cillo" repeated.

Succedent tour à tour bon gout Esprit graces no bles = se y =

brillent sans cesse y brillent sans cesse Content sen sible et ge ne =

reux, En lui tout plaît tout m'intéresse Mais mal-

adagio

Primo Tempo

gr'e tant de dons heureuse Son amour sa constance extrême n'a point changé'

Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff contains vocal notation with lyrics. The second staff contains piano accompaniment. The third staff contains a melodic line. The fourth staff contains a bass line. The fifth staff contains a bass line with lyrics.

ma Ri gueur mon in diffé'rance est la même non Rien ne peut toucher mon

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff contains vocal notation with lyrics. The second staff contains piano accompaniment. The third staff contains a melodic line. The fourth staff contains a bass line. The fifth staff contains a bass line with lyrics.

cœur non Rien ne peut toucher mon cœur mon in diffé'rance est la même

mon in diff'rance est la même non rien ne peut toucher mon cœur non rien ne peut toucher mon cœur

This system contains the first line of handwritten musical notation. It consists of five staves. The top staff is the vocal line, with lyrics written below it. The lower four staves represent piano accompaniment. A faint circular stamp is visible in the center of the system.

non rien ne peut toucher mon cœur ne peut toucher mon cœur.

This system contains the second line of handwritten musical notation, continuing from the first system. It also consists of five staves, with the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staff.

ses soins assurément ne me font nul plaisir :
 mais pour ne pas l'aimer faut-il donc le haïr !
 à lui du mépris, de la haine !
 que ce seroit injustement :
 l'indifférence est le seul sentiment
 qu'il doive m'inspirer : Valcour, que vous semble !

Valcour.

Nous sommes sur ce point fort peu d'accord ensemble
 et s'il faut vous parler avec sincérité
 ses écrits, sa conduite, en lui tout me présente
 une témérité tout à fait revoltante :

Leontine (vivement)

Voicy du neuf : de la témérité !
 oh ! par exemple, en vérité
 il est plaisant qu'on l'en accuse.

Valcour.

Je ne m'en dedis point, non, rien ne l'en excuse :
 malgré tout ce respect, cette soumission
 qu'il fait valoir avec adresse,
 manque-t-il une occasion
 de faire éclater sa tendresse ?
 il suit par tout vos pas, vous obsède sans cesse ;
 près de vous quand il veut il suit être introduit ;
 sur tout il étend son empire,
 vous ne pouvez rien faire, ni rien dire :
 qu'aussitôt il n'en soit instruit
 que dis-je ? d'une audace extrême
 peut être dans ce moment même
 il vous examine en secret :
 il attend le moment où la nôce s'assemble,
 et se flatte d'y voir figurer son bouquet :

Leontine

Bon ! vous croyez qu'il est dans ce bosquet.
 Valcour.

mais sa lettre le dit clairement, comme semble :

Dorothee.

J'aime à croire en effet que de notre entretien
 il ne perd pas une seule parole,
 qu'il est fort près aïh ! (faisant un cri)

Leontine (avec fraisus)

Qu'est-ce ?

Dorothee

Ce n'est rien :

(Riant) mais j'ai crié

Leontine

Que vous êtes folle

(apart)
 Remettons nous :

Dorothee (continuant de rire)

J'ai cru lorsque j'ai fait ce cri
 entendre tout à coup marcher sous ce feuillage

Valcour (d'un air empressé)

voyons c'est lui peut être.

Leontine (l'arrêtant)

Oh ! non ! il est trop sage
 et trop adroit pour se risquer ainsi.

Valcour.

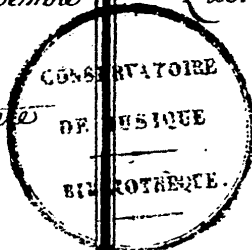
Qu'en sçavez vous ? peut-être est-ce un frane

Leontine

étourdi ! lui ! bon ! vous riez je pense ;
 ce n'est pas le défaut dont on peut l'accuser.

Valcour.

mais vous ne pouvez pas au moins me refuser



que c'est un fou)

Leontine

Pourquoi ?

Valcour.

Comment sans espérance
Depuis un tems si long se piquer de constance
àimer

Leontine (l'interrompant)

Ah! vous allez disserter sur l'amour!
Sur ce chapitre là tenés, mon cher Valcour,
gardés, croyés moi, le silence
vous n'y comprenois rien, rien du tout

Dorothée.

En effet

votre raison m. vous trompe et vous égare;
un homme si constant est un homme si rare

que j'aime à le croire parfait

Valcour.

Eh bien! soit: j'y consens: cet homme inestimable
est vertueux, sensible, et de plus très aimable:

mais cependant si son état
si sa naissance étoit obscure et basse,

Dorothée.

Je ne puis le penser.

Leontine.

ni moi: l'esprit, la grace
dans tout ce qu'il a fait brille avec trop d'éclat

Valcour. (très gaiement)

C'est peut être un vieillard ... ou peut être =
= une femme ?

Leontine

Non: du plus tendre amour il faut sentir la
pour l'exprimer avec tant de ^{flamme} chaleur
l'esprit ne parle point le langage du cœur.

Valcour. (apart)

Qu'elle lueur d'espoir vient pénétrer mon âme!

Dorothée.

mais nous nous égareons, Revenons au bouquet:

Leontine (avec l'air distrait)

à propos, ... eh bien, donc? que faut il que je fasse?

Dorothée.

il faut vous en parer

Leontine

mais songez donc de grace

Dorothée.

à l'instant même s'il vous plaît.

Valcour (apart avec inquiétude)

Que fera-t-elle?

Dorothée

l'anonyme.

En termes clairs dans sa lettre s'exprime:
il est, où va venir à l'instant dans ces lieux,
s'il vous voit sans bouquet il se croit odieux
et loin de vous alors pour jamais il s'exile);
il nous amuse tant! le pourriez vous bannir.

allons il faut le retenir

puisque la chose est si facile.

Valcour. (apart)

J'ai scu pénétrer son desir

a Dorothée enfin je dois me réunir.

(haut) Oui, vous avez raison, madame, il faut se rendre

Leontine

y pensés vous, Valcour? j'ai peine à vous comprendre
vous disiez dans l'instant.....

Valcour.

Oui, mais en vérité

Quand son bouquet par vous sera porté
pourra-t'il entraver la moindre conséquence?

Dorothee.

Sans doute, et s'il conçoit de là quelque espérance
à tort il se sera flatté

Leontine (à Valcour.)

Nous le croyés?... en vous j'ai tant de confiance
que votre avis toujours est sur d'être écouté
(en prenant le bouquet.)
je cede donc.... par complaisance

Valcour. *(apart)*

De mon bonheur ah! je suis transporté.

(on entend une musique très douce)

Leontine

Qu'entens je?

Dorothee

C'est sans doute encor un nouveau tour
de votre anonyme fidèle:

Valcour.

Il ne peut plus laisser passer un jour
sans vous donner quelque fête nouvelle.

(La musique continue.)

*(Arrivée de Villageois et de Villageoises ayant
Jeannette et Colin à leur tête.)*

Chœur: Scene IV.

Leontine, Valcour, Dorothee, Ophemon, Jeannette, Colin, Villageois et Villageoise.

oboï *All.^o*

Corni

Violino I.

Violino 2.

Canto I.

Canto 2.

Basse Taille

Basse Conti.

Chantons celebrons notre dame. ai.

Chantons // // // //

Chantons celebrons notre dame. ai.

p.

nous la cherissons tous

Jeanette
J'aimois Colin
Colin
mais trop peu
et moi Jeanette

The first system of the musical score consists of eight staves. The top four staves contain piano accompaniment with various rhythmic patterns and chordal textures. The fifth staff is the vocal line, with lyrics written below it. The lyrics are in French and describe a love story. The sixth staff contains repeat signs (double bar lines with dots) indicating repeated rhythmic figures. The seventh and eighth staves continue the piano accompaniment.

Riche *Sans* *il ne* *bon* *te* *si* *par* *faite* *notre* *amour* *ne* *est* *de*

et moi sans bien *Sans* *=* *=* *=* *=* *=* *=* *=* *=* *=* *=*

The second system of the musical score continues the composition. It features similar piano accompaniment and a vocal line. The lyrics are in French and appear to be a continuation of the previous system. The lyrics are written in a cursive script. The piano accompaniment includes various rhythmic patterns and chordal textures.

Rien sans une bonté si parfaite notre amour ne sert de rien

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, featuring a melodic line with various note values and rests. The second and third staves are for the piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern. The lyrics are written in a cursive hand below the vocal line.

Ce mariage est votre ouvrage il fait tout notre bon heur il fait tout nô-

The second system of the musical score also consists of five staves. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The lyrics are written in a cursive hand below the vocal line.

tre bon heur que notre hommage soit l'honneur gage de notre sin cere ar =

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are piano accompaniment. The fourth staff continues the vocal line. The fifth and sixth staves are piano accompaniment. The seventh staff is a lower vocal line. The lyrics are: "tre bon heur que notre hommage soit l'honneur gage de notre sin cere ar =".

deur de notre sin cere ar deur ... Chantons au Chœur.
Chantons au chœur
Chantons au chœur.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are piano accompaniment. The fourth staff continues the vocal line. The fifth and sixth staves are piano accompaniment. The seventh staff is a lower vocal line. The lyrics are: "deur de notre sin cere ar deur ... Chantons au Chœur. Chantons au chœur Chantons au chœur." There are also some markings like "allo" above the notes in the second and third staves.

Balet.

I.

Violino

Violino

Viola

Basso

Musical score for Violino, Viola, and Basso. The Violino parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The Viola part is in alto clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The Basso part is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings.

Musical score for Violino, Viola, and Basso. This system continues the piece with complex rhythmic patterns and slurs across the staves.

Musical score for Violino, Viola, and Basso. This system includes the dynamic marking *for.* (forte) and continues the melodic and harmonic development.

Musical score for Violino, Viola, and Basso. This system includes the dynamic marking *po.* (piano) and concludes the piece with a final cadence.

2.

The first system consists of three staves. The top staff contains a melodic line with various note values and rests. The middle staff contains a bass line with similar rhythmic patterns. The bottom staff contains a bass line with a different rhythmic pattern, possibly for a second instrument or voice part.

The second system continues the musical composition with three staves. The notation is dense with many notes and rests, indicating a complex rhythmic structure. The staves are connected by a brace on the left side.

The third system features three staves. The word "Mieux" is written in a cursive script above the top staff. The musical notation includes various note values and rests, with some notes appearing to be slurred together.

The fourth system consists of three staves, continuing the musical piece. The notation is highly detailed, with many notes and rests, suggesting a fast or intricate passage. The staves are connected by a brace on the left side.

3.

The first system consists of three staves of musical notation. The top staff features a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The middle and bottom staves provide harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the musical piece and includes the word *Fin* written in a cursive hand above the top staff towards the right side of the system.

The third system continues the musical piece and includes the word *Minus* written in a cursive hand above the top staff towards the right side of the system.

The fourth system consists of three staves of musical notation, continuing the complex melodic and harmonic development of the piece.

Handwritten musical notation for the first system, consisting of three staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings.

Handwritten musical notation for the second system, consisting of three staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings.

4.

Handwritten musical notation for the third system, consisting of three staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings.

Handwritten musical notation for the fourth system, consisting of three staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings. The system concludes with a double bar line and the instruction *Al Primo* written in the right margin.

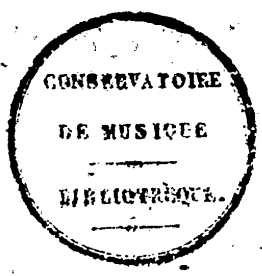
Handwritten musical score system 1, consisting of three staves. The top staff contains a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The middle staff is mostly empty with some faint markings. The bottom staff contains a bass line with notes and rests.

Handwritten musical score system 2, consisting of three staves. The top staff continues the melodic line from the first system. The middle staff has some notes and rests. The bottom staff continues the bass line. The word "Minueto" is written in the upper right corner of the system.

Handwritten musical score system 3, consisting of three staves. The top staff continues the melodic line. The middle staff contains a dense texture of notes, possibly representing a keyboard accompaniment. The bottom staff continues the bass line.

Handwritten musical score system 4, consisting of three staves. The top staff continues the melodic line. The middle staff contains a dense texture of notes. The bottom staff continues the bass line. The word "fin" is written at the beginning of the system.

Musical score for the first system, consisting of four staves with handwritten notation. The notation includes various rhythmic values and melodic lines.



Chanson.

Violino I.

Violino 2.

Viola

Jeannette

Basso.

Musical score for the second system, including vocal parts and instruments. The vocal line is labeled 'Jeannette' and 'Basso'. The lyrics are: *Tous ses de l'alle gresse que vous voyés parmi nous. C'est les*

Musical score for the third system, including vocal parts and instruments. The vocal line is labeled 'Jeannette' and 'Basso'. The lyrics are: *ses de la tendresse que nous ressentons pour vous. L'amour pour être chérie. a pris*

s'in de vous for mer le vrai bonheur de la vie est de savoir bien ai

(Le chœur à chaque couplet reprend ce dernier vers.)
 mer. le vrai bonheur de la vie est de savoir bien ai mer.

(Le chœur reprend les deux derniers vers de chaque couplet)

2^e Couplets

Depuis long tems en silence
 pour vous on brule d'amour
 tant de soins, tant de constance
 n'auront ils aucun retour
 faite pour être chérie
 ne peut-on vous enflammer !
 Le vrai bonheur de la vie
 Est de savoir bien aimer.

(Pendant ce couplet Léontine fait un mouvement comme pour appeler Jeannette, et l'interroger
 mais Valcour et Dorothée la retiennent, Et Jeannette continue)

3.^e Couplet.

Jeannette (à Colin)

Enfin ma joie est parfaite

Je suis unie à Colin :

Colin (à Jeannette)

La mort seule, ma Jeannette,

à notre amour mettra fin.

Ensemble (à Léontine)

Par notre exemple attendrie

ah! laissez vous enflammer :

le vrai bonheur de la vie

Est de sçavoir bien aimer.

Léontine

C'est assés, ma joie est extrême

en vous voyant si contents si joyeux ;

Retourner au château; j'irai bientôt moi même

vous voir danser, me mêler à vos jeux

mon bonheur le plus grand est de vous voir =

Jeannette un mot : = heureux

Le cheur Reprend

Par leur exemple attendrie &c.

(et tous les Villageois sortent en dansant)

(Jeannette et Colin restent.)

Danse

Violino 1^o *fin*

Violino 2^o

Viola col Basso *fin*

Scène V.

Leontine, Valcour, Dorothee

Jeannette et Colin.

Leontine *(rappelant Jeannette et Colin qui s'en vont)*

Jeannette un mot :

Dorothee

que voulez-vous leur dire ?

croyez-vous qu'ils vont vous instruire ?

Valcour.

elle a raison, et l'inconnu
pour n'être pas trahi sans doute aura tout prévu.

Leontine.

Où dans un autre instant j'en saurais d'avantage.
approchez, mes Enfans: votre sincère hommage
m'a fait goûter le plaisir le plus doux.

Jeannette.

On nous a prêté le langage
mais les sentimens sont à nous.

Valcour.

Quelle est douce !

Dorothee.

Quelle est charmante !
Leontine

Elle est vraiment intéressante,
je l'aime aussi de tout mon cœur:
également sensible et sage.

elle est l'exemple du village
pour sa bonté, pour sa douceur.

Jeannette.

Quel mérite peut-on m'en faire ?
ne sais-je pas que pour vous plaire
il n'est pas de plus sur moyen ?

Leontine.

Croyez aussi que vous m'êtes bien chère ;
mais vous ne dites mot, Colin ?

Colin

moi d'ordinaire
je parle peu, mais je sens bien.

Leontine.

Je connois votre cœur et celui de Jeannette,
en vous unissant tous les deux
Je suis bien sûre aussi de faire deux heureux.

Jeannette

D'une félicité parfaite
Où, croyés, qu'à jamais nous sentirons le prix ;
l'un et l'autre brûlant d'une égale tendresse,
nous nous rappellerons sans cesse
que nous tenons de vous le bonheur d'être unis.

*(Jeannette baise la main de Leontine qu'elle prend Colin
par le bras, et sort avec lui.)*

Scène VI.

Leontine, Valcour, Dorothee

Valcour.

Anonymous à choisi deux charmans interprètes.
il doit être content s'il a tout entendu.

Dorothée

n'en doute pas, il a tout vu.

De mille manières secrètes

il s'introduit quand il veut près de vous :

Valcour.

Il a peine à quitter les endroits où vous estes
peut être est-il encor très près de nous.

Leontine

Bon quelle idée !

Valcour.

Allons sur sa charmante fêste

il faut lui dire ici quelque chose d'honnête,

Dorothée.

il a raison :

Leontine

mais vous n'y pensez pas,
en vérité.....

Valcour.

Je vois un gros arbre là bas
peut être est-il caché derrière.

Leontine

Vous estes fou..... ^(à part) quel embarras!

Dorothée.

oh! cette folie en tout cas
me divertit et doit vous plaire.

Valcour.

Rendez vous à notre prière.

Dorothée

allons le tour est plaisant

Leontine.

mais que faut-il lui dire. ils sont insupportables

Valcour.

Que ses soins vous sont agréables
et qui peut en ces lieux se montrer apretent.

Leontine.

il faut ceder, mais qu'elle extravagance.

^(à demy tournée vers l'autre)
Oh bien! Oui: ^(capitoulant brusquement vers Valcour) c'est assez, je crains de la complaisance.

Valcour.

Pour cela, non: il faut lui parler autrement
vous retourner en face, et lui dire vous même.....

Leontine (à Valcour.)

Vous estes aujourd'hui d'une folie extrême.
tout à fait aimable, charmant

Valcour.

Vous croyez par un Compliment
vous tirer d'affaire peut être:
vous vous tromper: vous n'y gagnerez rien;
allons retournés vous.

Leontine

Comme cela ?

Valcour.

fort bien

(Valcour se glisse tout doucement sans être
aperçu et va se cacher derrière l'arbre.)

Leontine

(à part)

Le cœur me bat... je voudrais vous connaître

(Elle se tourne tout à fait vers l'arbre)

et de ma curiosité.....

Dorothée

Que vois je ?

Leontine

Ô ciel !

Dorothée

L'arbre remuë

Yalcour

(Sortant de l'arbre avec précipitation, et courant se jeter aux pieds de Leontine, qui dans le premier moment de surprise tombe entre les bras de Dorothée, jeannette et Colin accourent à elle)

Où, l'anonyme enfin se pose à votre vue par le plus tendre amour trop long temps = tourmenté.....

Dorothée (riant aux éclats)

C'est Yalcour !

Leontine (se remettant un peu)

Je renais :

Dorothée

Le tour en vérité

est excellent ! la plaisante méprise.

comme il avoit l'air transporté !

(à Leontine)

revenez de votre surprise

Riez en donc aussi

Leontine (à part)

Quel trouble est dans mon cœur !

Yalcour (à Leontine)

m'aviez vous trouvé l'air bien amoureux, bien tendre ?

Dorothée

Oh ! cela ne peut se comprendre

L'anonyme n'eût pas témoigné plus dardeur ; d'honneur c'étoit la chose même.

Leontine

(Incertaines troubles à Yalcour.)

Vous m'aviez fait une frayeur extrême.

Dorothée (vivement)

Elle pâlit.

Yalcour (à Leontine)

Ô ciel ! asseyez vous :

Colin, jeannette, ophémion, venez vous.

Quinque.

Quinqué

Allegro.

Corni

Oboè 1.

Oboè 2.

Violino 1.

Violino 2.

Fagotto 1.

Fagotto 2.

Viola

Leontine

Thannette

Valcour.

Colin

Ophémion

Basso.

The musical score is written for a full orchestra and a cast of characters. The instruments listed are Corni, Oboè 1., Oboè 2., Violino 1., Violino 2., Fagotto 1., Fagotto 2., Viola, Leontine, Thannette, Valcour., Colin, Ophémion, and Basso. The tempo is marked *Allegro.* The time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as rests, notes, and dynamic markings like *piano* and *apart*. A circular library stamp is present in the lower middle section of the page.

piano

apart

apart

quel heureux mo =

quel de meaux mon courrissent!

CONSERVATOIRE
DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE.

piano

Handwritten musical score consisting of approximately 15 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs. The lyrics are written in French and are interspersed with the musical notation. The text includes:

quel tourment quel martyre
ment
C'en étoit que pour rire
Calmés vous calmés
Calmés vous calmés
que de maux mon cœur se sent
Calmés vous calmés

Additional markings include "(pluriant)", "à l'extreme", and "à l'extreme" written below the notes.

quel tourment quel martyre

(pluriant)

hi! hi! hi! hi! quel maux son cœur ressent hy! hy!

à l'extreme

ment

C'en étoit que pour rire

Calmés vous calmés

(à l'extreme)

que de maux mon cœur se sent

à l'extreme

Calmés vous calmés

Handwritten musical score for a vocal piece, featuring multiple staves with notes and lyrics in French. The score includes dynamic markings like "(haut)" and "(apart)".

je suis mieux a present

(apart) je ne sais que leur dire je ne sais que leur

hi! sa peine me dechire

vous ce n'est que pour rire

ah! j'espere a present en secret son coeur soupire

sa peine me dechire

vous ce n'est que pour rire

Comme il peignoit son mar =

The image shows a handwritten musical score on a page with ten staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs. The lyrics are written in French and are interspersed between the staves. The text includes: "dire", "C'est une frayeur passagere (a l'alin)", "Son état me de ses", "mais tout ceci tout ceci n'est qu'un jeu tout ceci n'est qu'un jeu", "tire", "ou tout ceci n'est qu'un jeu", and "Ou je me". The handwriting is in cursive and appears to be a working draft or a composer's manuscript.

dire

C'est une frayeur passagere
(a l'alin)

Son état me de ses

mais tout ceci tout ceci n'est qu'un jeu tout ceci n'est qu'un jeu

(apart)

tire

ou tout ceci n'est qu'un jeu

Ou je me

C'est une frayeur passagere *C'est une frayeur passagere*
 pe = re son etat me deses pere *C'est une frayeur*
 votre etat me deses pere me deses pere
 ton etat me deses pere me deses pere *C'est une frayeur*
 trompe ou ca jour nait pas a notre affaire *Ce jeu ne nait pas a notre affaire = re*

The image shows a page of handwritten musical notation. It consists of approximately 15 staves. The top staves contain instrumental parts, likely for a keyboard instrument, with various notes, rests, and dynamic markings. The lower staves contain a vocal line with lyrics written in French. The lyrics are: "elle ma sai sie", "oui dans peu il n'y paroitra plus guerre", "je sens que ce n'est plus rien je suis", "surpassa ger elle la sai sie", "elle est", "sur passagero elle la sai sie", "oui dans peu il n'y paroitra plus guerre". There are also some musical markings like "p^{ia}" and "p^o" on the vocal line.

elle ma sai sie

oui dans peu il n'y paroitra plus guerre je sens que ce n'est plus rien je suis

surpassa ger elle la sai sie. elle est

sur passagero elle la sai sie. oui dans peu il n'y paroitra plus guerre.

A handwritten musical score on ten staves. The top five staves contain instrumental parts with various rhythmic patterns and some dense chordal textures. The bottom five staves contain vocal parts with lyrics in French. The lyrics are: "bien je suis tres bien je suis bien je suis tres bien // je suis tres bien Je sans aug men-". The second line of lyrics continues: "bien, elle est tres bien, elle est bien elle est tres bien // //". The third line: "elle est bien elle est tres bien // //". The fourth line: "elle est bien elle est tres bien // //". The fifth line: "Elle est bien elle est tres bien // //". The score concludes with a final instrumental flourish on the bottom staff.

bien je suis tres bien je suis bien je suis tres bien // je suis tres bien Je sans aug men-

bien, elle est tres bien, elle est bien elle est tres bien // //

elle est bien elle est tres bien // //

elle est bien elle est tres bien // //

Elle est bien elle est tres bien // //

A handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves. The top section contains several staves of musical notation, including a prominent melodic line with many notes and rests. Below this, there are staves with rhythmic markings, specifically the number '10' repeated four times. The lower section of the page contains lyrics written in a cursive hand, with musical notation above and below the text. The lyrics are: "ter mon trouble", "malgré moi mon mal ne", "mais je vois augmenter son trouble hy hy ma peine redouble", and "mais sa peine ne double sa peine ne double". The bottom of the page shows a final staff of musical notation.

ter mon trouble

malgré moi mon mal ne

mais je vois augmenter son trouble hy hy ma peine redouble

mais sa peine ne double sa peine ne double

Double
 je suis toute hors de moi je
 mais je vois augmenter son trouble hy. hy. hy. hy. ma peine redouble
 Ciel! quel bon heur pour moi
 (Ajsannelle) Reve
 mais je vois augmenter son trouble tu me mets tout hors de moi
 mais sa peine redouble redouble.

Handwritten musical score on ten staves. The lyrics are in French and appear to be from a 19th-century opera. The text is written in cursive and includes some parenthetical stage directions. The music is written in a single system across the staves.

je suis toute hors de moi mais c'est hors lui mon effroi je suis toute hors de moi

je suis toute hors de moi

je suis toute hors de moi

Ciel! quel bonheur pour moi Ciel!

Revenez de votre effroi tenez vous tout hors de moi tenez vous tout hors de moi

Revenez de votre effroi pour lui quel bonheur

(Abeuti)

(Cajannette)

je suis toute hors de moi *je suis toute hors de moi toute hors de moi je sens je sens que ce n'est plus*
 (à l'extreme)

Revenez de votre effroi *Revenez de votre effroi de votre effroi*

quel bonheur pour moi Ciel! *quel bonheur pour moi quel bonheur pour moi*
 Allegretto

moi *Revenez de votre effroi*

effroi pour lui quel heureux effroi pour lui quel heureux effroi

rien je suis toute hors de moi je suis toute hors de moi je suis toute hors de moi je suis toute hors de
la deontine?
je suis toute hors de moi Revenez de votre effroi Revenez de votre eff
Ciel! que bonheur pour moi Ciel! quel bonheur pour moi Ciel! quel bonheur pour
(jeannette)
tu me mets tout hors de moi tu me mets tout hors de moi Revenez de votre effroi
pour lui quel heureux effroi pour lui quel heureux effroi pour

CONSERVATOIRE
 DE MUSIQUE
 MONTREAL

pp^{mo}
 moi toute horde moi je sens je sens que ce n'est plus rien je sens je sens que ce n'est plus rien je suis bien je suis
 froi de votre effroi
 moi quel bonheur pour moi
 Revenez de votre effroi
 lui quel heureux effroi

A handwritten musical score consisting of approximately 12 staves. The top staves contain instrumental notation, including a treble clef and various rhythmic values. The lower staves contain lyrics in French, written in a cursive hand. The lyrics are: "bien je suis très bien je sens que ce n'est plus rien // je sens que ce n'est plus rien plus rien je suis // elle est bien // elle est très bien elle est bien // elle est très bien elle est très bien elle est // elle est bien // elle est très bien // elle est // elle est bien // elle est très bien elle est bien elle est très bien très bien elle est // elle est bien elle est bien elle est très bien ce ci". The score includes dynamic markings such as *pp* and *ff*, and repeat signs (//). The notation is dense and characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation.

bien je suis très bien je sens que ce n'est plus rien // je sens que ce n'est plus rien plus rien je suis

elle est bien // elle est très bien elle est bien // elle est très bien elle est très bien elle est

elle est bien // elle est très bien // elle est

elle est bien // elle est très bien elle est bien elle est très bien très bien elle est

elle est bien elle est bien elle est très bien ce ci

The first five systems of the musical score contain instrumental and vocal parts. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The first system shows a complex texture with multiple voices. The second system continues this texture. The third system features a prominent melodic line with many beamed notes. The fourth and fifth systems show more sparse notation with some rests and simple rhythmic patterns.

bien je suis bien je suis bien je suis bien je suis très bien je suis très bien

bien elle est bien elle est bien elle est très bien elle est très bien

bien elle est bien elle est bien elle est très bien elle est très bien

bien elle est bien elle est bien elle est très bien elle est très bien

tournera très bien ce ci tournera très bien tournera très bien

The final system of the musical score consists of a single vocal line. It features a melodic phrase with various note values and rests, ending with a fermata. The notation is clear and legible.

Valcour. (à part à Ophéon)
Ophéon, suis-je moi . . .
Ophéon (à part)
L'affaire est en bon train.
J'espère que bientôt nous en serons la fin.

(Tous les acteurs sortent : Leontine qui se trouve
mieux prend le bras de Dorothée)